

# Bole -

Para mayor información consultar con Internet: <http://www.seram.es>



## Noticias

### AVISO IMPORTANTE

#### **APLICACIÓN DE LA LEY ORGÁNICA 15/1999, SOBRE PROTECCIÓN DE DATOS DE CARÁCTER PERSONAL**

En la Secretaría hemos recibido sólo un 15% de formularios correctamente cumplimentados.

Os recordamos que aunque los datos que tenemos en la base de datos sean correctos es necesario que mandéis el formulario para que deis o denegéis el consentimiento para usar vuestros datos personales y os podamos mandar información sobre cursos, congresos etc.

Por favor aquellos que no hayáis enviado el formulario para actualizar la base de datos de socios y que podéis imprimir este formulario en la web y enviarlo lo antes posible a la sede de la Sociedad.

Para formalizar este requisito hay que llenar este formulario y mandarlo por correo ordinario firmado (no es válido el envío por fax ni el correo electrónico).

Muchas gracias por vuestra colaboración.

#### **OFERTA DE TRADUCCIONES INGLÉS-ESPAÑOL A RESIDENTES**

La SERAM oferta a Residentes de Radiodiagnóstico con amplios y contrastados conocimientos de inglés, la posibilidad de realizar traducciones de contenido radiológico del inglés al español; son de textos independientes de corta extensión (un folio). Los trabajos serán remunerados.

Los interesados deben disponer de correo electrónico para recibir y enviar los trabajos.

Escribir un correo electrónico a Alejandra Vilaplana (Vocal Junior de la SERAM) [avilaplana@seram.es](mailto:avilaplana@seram.es) mostrando el interés en participar con una breve descripción de los conocimientos de inglés, traducciones realizadas...

La SERAM se reserva el derecho de elegir las per-

sonas capacitadas para esta oferta para el mantenimiento de un elevado nivel de calidad en las traducciones.

#### **VERSIÓN ESPAÑOLA DE EURORADS**

En el ECR 2003 (7-11 marzo) se presentó la versión española de la base de datos de casos radiológicos EURORAD. La versión española está patrocinada por la SERAM y contamos con el apoyo de AGFA.

Podéis consultar los casos en la dirección [www.eurorad.org](http://www.eurorad.org), donde también podéis consultar las normas para enviar vuestros casos.

#### **CURSOS ON LINE EN LA WEB ([www.seram.es](http://www.seram.es))**

Periódicamente estamos "colgando" en la web cursos impartidos en el último Congreso de Maspalomas.

¡Estad atentos a los nuevos cursos!

#### **RADIÓLOGOS DE LA SERAM PREMIADOS EN EL CONGRESO DE LA ECR 2003 (VIENA)**

##### **CUM LAUDE**

The use of a digitised archive for training in screening mammography. European Commission project n° 172/2000, European Breast Cancer Network (EBCN). I. Vizcaino, D. Salas, F. Ruiz-Perales, G. Fernández, V. B.C.S. Working Group; Valencia/ES.

##### **CERTIFICATE OF MERIT**

3D reconstruction with multidetector CT: Concepts and applications. F. Bergaz de Hoyos, I. Vivas Pérez, P. Martínez-Miravete, G. Bastarrika, O. Cosín Sales, J. Pueyo Villoslada; Pamplona/ES.

Imaging of the corpus callosum: Development, nor-

mal anatomy and pathological states. A. Quiles, A. Carvajal, A. Rovira, M. Zauner, J. Branera, J. Rimola Gibert; Sabadell/ES.

Radiological appearance of gastrointestinal stromal tumors (GIST). A. Darnell, J. Martín, E. Musulen, J. Puig, A. Malet, A. Quiles; Sabadell/ES.

Utility of contrast-enhanced voiding cystosonography in the assessment of the urethra. T. Berrocal, N. Gómez-León; Madrid/ES.

#### CERTIFICATE OF APRECIATE

Illustrated guide on mammographic practice: A PC tool to improve technical quality, European Commission project nº 171/2000, European Breast Cancer Network (EBCN). I. Vizcaino, I. Villaescusa, G. Verdú, D. Salas, G. Fernandez, D. Cuevas, F. Ruiz-Perales, V. B.C.S. Working Group; Valencia/ES.

Imaging of urinary tract duplications. T. Berrocal, L. de Pablo, J. Gutiérrez, N. Gómez-León, P.L. Pereira; Madrid/ES.

Pediatric intracranial dural venous pathology: Imaging approach and differential diagnosis. A. Alonso López, E. Vázquez, G. Enríquez, J. Piqueras, A. Castellote, J. Lucaya; Barcelona/ES.

Felicidades a todos los autores de los trabajos que han sido premiados.

#### CURSOS Y CONGRESOS

##### VI CONGRESO ARC (Asociación Radiólogos Región Centro)

9-10 de Mayo 2003

Badajoz

Secretaría Técnica del Congreso: IBS  
C/ Pinzón, 2 E, 1º C-28025 Madrid.

Tel.: 91 462 05 18 - 91 462 17 44 Fax: 91 369 6111  
E-mail: ibs@infonegocio.com

##### XII JORNADA DE DIAGNÓSTICO POR IMAGEN MEMORIAL "LUIS CANOSA"

6 y 7 de Junio del 2003

Girona

Tema: Abdomen

Profesores invitados:

Dr. Lluís Donoso Bach. UDIAT. Sabadell

Dr. Joan Falco. UDIAT. Sabadell

Dr. Lluis Martí Bonmatí. Valencia

Dr. Luis Ros Mendoza. Zaragoza

Dra. M. Carmen Ayuso Colella. Hospital Clinic. Barcelona

Dra. Gloria Del Pozo. 12 Octubre. Madrid

Dr. César Sánchez Pedrosa. Madrid

Se aceptan POSTERS y el primer autor tiene la inscripción gratuita.

Más información en [www.seram.es](http://www.seram.es)

##### EUROPEAN SOCIETY OF THORACIC IMAGING.

##### 11TH ANNUAL MEETING

15-17 de Junio del 2003

Lausane (Suiza)

Más información [www.esti-society.org/](http://www.esti-society.org/)

##### 7TH INTERNATIONAL COURSE:

##### ADVANCES IN MR & CT.

Barcelona. 28-30 Mayo 2003

Organizan: "Fundación Resonancia Corachán" y Maimonides Medical center.

#### BECAS SERAM 2002

##### A. BECAS SERAM DE INVESTIGACIÓN

| Becado Patrocinador  | Título del proyecto  | Centro de trabajo         | Duración | Ayuda           |
|----------------------|--|---------------------------|----------|-----------------|
| Tomás Batlle, Xavier | Valoración por RM de los defectos del suelo pélvano femenino   | Hospital Clínic Barcelona | 2 años   | 3.000 e GE      |
| Martí Bonmatí, Luis  | Complementariedad de las alteraciones metabólicas en espectroscopia y los cambios de imagen en RM para el diagnóstico y gradación del deterioro cognitivo        | Clínica Quirón Valencia   | 1 año    | 3.000 e PHILIPS |
| Vilana Puig, Ramón   | Evaluación de la eficacia del potenciador de señal ecográfico (Sono Vue) en la valoración de la respuesta al tratamiento percutáneo del carcinoma hepatocelular, | Hospital Clínic Barcelona | 1 año    | 2.000 e TOSHIBA |

## B. BECAS AMPLIACIÓN ESTUDIOS INTERNACIONALES

| Becado                      | Centro  | Centro de trabajo | Ayuda   | Patrocinador    |
|-----------------------------|---|-------------------|---------|-----------------|
| Burrel Samaranch, Marta     | Louisiana State University Hospital Clínic<br>Barcelona |                   | 3.000 e | AGFA            |
| Health Sciences Center. USA |   |                   |         |                 |
| Trinidad López, Carmen      | Hospital Royal Brompton.                                | Clínica Povisa    | 3.000 e | AGFA            |
| Londres                     | Vigo  |                   |         |                 |
| García Diez, Ana Isabel     | Massachussets General Hospital.                         |                   |         | Hospital Clínic |
| 3.000 e                     | KODAK   |                   |         |                 |

## C. BECAS AMPLIACIÓN ESTUDIOS NACIONALES

| Becado                 | Centro   | Centro de trabajo              | Ayuda   | Patrocinador |
|------------------------|--|--------------------------------|---------|--------------|
| Olmedilla, Pilar       | ERESA Valencia. Hospital La Fe<br>y Hospital General | Fundación Hospital<br>Alcorcón | 1.500 e | KODAK        |
| Pérez Peña, M. del Mar | UDIAT Sabadell                                       | Hospital Monte                 | 1,500 e | PHI-         |
| LIPS                   | Naranco. Asturias                                    |                                |         |              |
| Balboa Arregui, Óscar  | Fundación Jiménez Díaz                               | Hospital de León               | 1.500 e | SIEMENS      |

## BECAS SERAM PARA ASISTIR AL ECR 2003

|                              |           |   |
|------------------------------|-----------|---|
| Parlorio de Andrés, Elena    | Staff     | Hospital General Universitario Morales Meseguer |
| Berrocal Frutos, Teresa      | Staff     | Hospital Universitario La Paz                   |
| Hidalgo Pérez, Alberto       | Staff     | Hospital de La Santa Creu i Sant Pau            |
| Pernas Canadell, Juan Carlos | Staff     | Hospital de La Santa Creu i Sant Pau            |
| Merino Menéndez, Salomé      | Staff     | Hospital Clínico San Carlos de Madrid           |
| Pineda Sánchez, Víctor       | Residente | Hospital Vall D'Hebron de Barcelona             |
| Santamaría Peña, Mónica      | Residente | Hospital Clínico San Carlos de Madrid           |
| Alonso López, J. Antonio     | Residente | Hospital Vall D'Hebron de Barcelona             |
| Matute Teresa, Fátima        | Residente | Hospital Clínico San Carlos de Madrid           |
| Borrego Gómez, Jesús         | Residente | Hospital Clínico San Carlos de Madrid           |

Hotel Barcelona Hilton  
Diagonal, 589-591 - 08014 BARCELONA  
Secretaría Técnica:  
VIAJES IBERIA CONGRESOS  
C/ Fontanella, 21-23, 4.<sup>o</sup>, 1.<sup>a</sup> - 08010 BARCELO-  
N A  
Tel.: 93 510 10 05 Fax: 93 510 10 09  
Para más información: [www.amrct2003.com](http://www.amrct2003.com)